AMW 494

INSTALLATION, QUICK START

INSTALLATION, DÉMARRAGE RAPIDE

AUFSTELLUNG, KURZANLEITUNG

INSTALLAZIONE, GUIDA RAPIDA





INSTALLATION, HURTIG START

INSTALLASJON, HURTIG START

ASENNUS, PIKAOPAS

ÜZEMBE HELYEZÉS, RÖVID KEZDÉSI ÚTMUTATÓ

AMW 496

INSTALLATIE, SNEL AAN DE SLAG

INSTALACIÓN, GUÍA DE INICIO RÁPIDO

INSTALAÇÃO, GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA

INSTALLATION, SNABBGUIDE





INSTALACE, NÁVOD VE ZKRATCE

INSTALACJA, SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

УСТАНОВКА, КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО

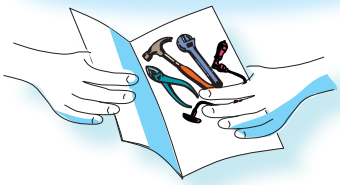
INŠTALÁCIA, ÚVODNÁ PRÍRUČKA

Whirlpool

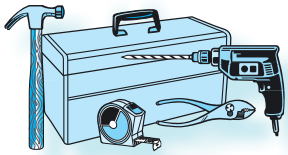
SENSING THE DIFFERENCE

INSTALACE

INSTALACE SPOTŘEBIČE



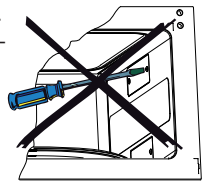
Při instalaci spotřebiče se řiďte samostatnými přiloženými instalačními pokyny.



PŘED PŘIPOJENÍM

Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší domácnosti.

Nesnímejte kryty vstupu mikrovln umístěné na vnitřní boční straně trouby. Chrání přívodní kanálky mikrovln před tukem a zbytky jídel.



Před instalací trouby se přesvědčte, že je prázdná.

Zkontrolujte, zda není trouba poškozená. Zkontrolujte, zda jsou dvířka trouby řádně zavřená a zda těsnění není poškozené. Z trouby vyjměte všechny předměty a vnitřek vymyjte měkkým vlhkým hadříkem.

Troubu nezapínejte, pokud je poškozená přívodní síťová šňůra nebo zástrčka, pokud nefunguje správně, nebo když došlo k jejímu poškození či pádu. Přívodní síťový kabel ani zástrčku neponořujte do vody. Přívodní kabel se nesmí dotýkat žádné horké plochy. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo jinému ohrožení zdraví a majetku.

PO PŘIPOJENÍ

Troubu lze spustit jen tehdy, jsou-li dvířka správně zavřená.

Uzemnění tohoto spotřebiče je podle zákona povinné. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za zranění osob a zvířat nebo za škody na majetku, pokud tento požadavek nebyl dodržen.

Výrobce neodpovídá za žádné problémy způsobené nedodržením těchto pokynů uživatelem.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘEČTĚTE SI JE PROSÍM POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

Neohřívejte a nepoužívejte hořlavé materiály uvnitř trouby nebo v její blízkosti. Kouř může způsobit požár nebo výbuch.

Nepoužívejte mikrovlnnou troubu k sušení oděvů, papíru, koření, bylin, dřeva, květů, ovoce nebo jiného hořlavého materiálu. Mohlo by dojít k požáru.

Pokud by se uvnitř nebo vně trouby něco vzňalo, nebo si všimnete kouře, neotevírejte dvířka a troubu vypněte. Vytáhněte přívodní síťový kabel ze zásuvky nebo vypněte proud na panelu pojistek nebo jističů.

Jídla nepřehřívejte. Mohlo by dojít k požáru.

Nenechávejte troubu bez dozoru, zvláště pokud při vaření používáte papír, umělé hmoty nebo jiné hořlavé materiály. Papír může zuhelnatět nebo shořet a některé umělé hmoty použité při ohřívání jídel se mohou roztavit.

Nepoužívejte v tomto elektrospotřebiči agresivní chemikálie nebo páry. Tento typ trouby je určen k ohřívání nebo vaření jídel. Není určen pro průmyslové nebo laboratorní účely.

Servisní opravy smí provádět výlučně odborně vyškolený technik.
Provádění oprav nebo úprav, u kterých je nutné sejmout kryty chránící před mikrovlnami, je nebezpečné - tyto činnosti smí provádět pouze odborně vyškolený technik.
Neotvírejte žádné pevně uchycené kryty.



Nedovolte dětem *používat tento spotřebič bez dohledu dospělých; mohou ho používat jen tehdy, pokud jste jim dali patřičné pokyny, aby byly schopny používat spotřebič bezpečně a chápaly možná nebezpečí způsobená nesprávným použitím.*
Tento spotřebič nesmějí používat osoby *(ani děti) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost.*
Varování!
Při použití se přístupné části trouby zahřívají *na vysokou teplotu, malé děti se proto nesmějí ke spotřebiči přibližovat.*



Mikrovlnnou troubu *nepoužívejte pro tepelnou úpravu jídel nebo nápojů v hermeticky uzavřených nádobách. Zvýšení tlaku by mohlo způsobit škody při otevření, nebo by nádoby mohly vybouchnout.*

Je třeba pravidelně sledovat, zda není poškozeno těsnění *dvířek nebo přilehlé plochy. V případě poškození mikrovlnnou troubu nepoužívejte, dokud ji kvalifikovaný technik neopraví.*

VEJCE

Mikrovlnnou troubu nepoužívejte na vaření nebo ohřívání celých vajec se skořápkou nebo bez ní, protože vejce by mohla puknout i po ukončení tepelné úpravy.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič je určen výhradně k domácímu použití!

Mikrovlnnou troubu nikdy nezapínejte *prázdnou, bez vloženého jídla. Mohla by se tím poškodit.*

Jestliže se cvičíte v ovládání trouby, vložte dovnitř sklenici vody. Voda pohltí mikrovlnnou energii a trouba se nepoškodí.

Nepoužívejte troubu ke skladování žádných předmětů.

Drátěné uzávěry *z plastových nebo papírových sáčků před vložením do mikrovlnné trouby odstraňte.*



FRITOVÁNÍ V OLEJOVÉ LÁZNI

Mikrovlnnou troubu nepoužívejte k fritování v olejové lázni, protože teplotu oleje není možné regulovat.



Abyste se nepopálili, používejte při uchopení nádob, částí trouby a plechů vždy kuchyňské chňapky.

TEKUTINY

Např. nápoje nebo voda. Mohou se v mikrovlnné troubě přehřát za bod varu, aniž by se objevily bubliny. Vroucí tekutiny pak mohou náhle vytéct z nádoby.



Abyste tomu předešli, postupujte takto:

1. Nepoužívejte nádoby s rovnými stěnami a úzkým hrdlem.
2. Tekutinu před vložením nádoby do mikrovlnné trouby zamíchejte a nechte v ní ponořenou čajovou lžičku.
3. Po zahřátí nechte tekutinu chvíli v klidu a pak ji před opatrným vytažením nádoby z mikrovlnné trouby ještě zamíchejte.

POZOR

Vždy si vyhledejte v mikrovlnné kuchařce podrobné údaje. Doporučujeme zvláště v případech, kdy připravujete jídla obsahující alkohol.

Po ohřátí jídla nebo nápojů pro děti *musíte pokrm nebo tekutinu protřepat a před podáváním zkontrolovat teplotu. Tím se teplo rovnoměrně rozloží a vyhnete se riziku opaření nebo popálení.*



Před ohříváním sejměte z kojenecké láhve víčko a dudlík.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

OBECNĚ

Na trhu je mnoho různých druhů příslušenství. Před nákupem se vždy ujistěte, že je vhodné pro mikrovlnnou troubu.

Nádoby, které se používají v mikrovlnné troubě, musí být pro ni vhodné a musí být z materiálu, kterým mohou mikrovlny volně procházet.



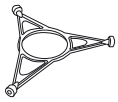
Když vkládáte nádoby s jídlem do mikrovlnné trouby, ujistěte se, že se nedotýkají vnitřního prostoru trouby.
To je důležité zvláště u příslušenství z kovu nebo s kovovými částmi.

Pokud se kovové nádobí dotýká vnitřních stěn zapnuté trouby, vznikají jiskry a trouba se může poškodit.

Před zapnutím trouby se vždy ujistěte, že se otočný talíř může volně otáčet.

DRŽÁK OTOČNÉHO TALÍŘE

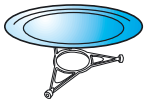
Skleněný otočný talíř pokládejte na držák otočného talíře. Na držák otočného talíře nepokládejte žádné jiné nádoby.



- Držák otočného talíře nasaďte do trouby.

SKLENĚNÝ OTOČNÝ TALÍŘ

Skleněný otočný talíř používejte při všech způsobech úpravy jídel. Zachycuje veškeré odkapávající šťávy a odpadávající kousky jídel, které by jinak potřísnily a znečistily vnitřek trouby.



- Skleněný otočný talíř umístěte na držák otočného talíře.

OCHRANA PŘI ZAPNUTÍ / ZÁMEK TLAČÍTEK

Tato automatická bezpečnostní funkce se zapne minutu po přepnutí trouby do pohotovostního stavu. (Trouba je v pohotovostním stavu "stand by", když se na displeji ukazuje denní čas ve 24-hodinovém formátu, nebo pokud hodiny nebyly nastaveny, když je displej prázdný).

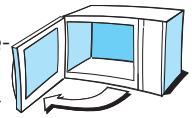


Bezpečnostní pojistku uvolníte otevřením a zavřením dvířek, např. při vložení jídla do trouby. Jinak se na displeji zobrazí "DOOR" (dvířka).



PŘERUŠENÍ NEBO VYPNUTÍ VAŘENÍ

Přerušení vaření:
Pokud chcete jídlo zkontrolovat, zamíchat nebo obrátit, otevřete dvířka a proces tepelné úpravy se dočasně přeruší. Nastavení se po dobu 10 minut nezmění.



Chcete-li v tepelné úpravě pokračovat:
Zavřete dvířka a JEDNOU stiskněte tlačítko Start. Proces tepelné úpravy se obnoví od okamžiku, kdy byl přerušen.
Stisknutím tlačítka Start DVAKRÁT se doba prodlouží o 30 vteřin.



Jestliže už nechcete pokračovat:
Vyjměte jídlo z trouby, zavřete dvířka a stiskněte tlačítko STOP.



Po skončení programu zazní zvukový signál jednou nebo dvakrát za minutu po dobu 10 minut. Chcete-li signál zrušit, stiskněte tlačítko STOP nebo otevřete dvířka.



Poznámka: Pokud po skončení tepelné úpravy dvířka otevřete a pak zavřete, nastavené hodnoty se zachovají jen po dobu 60 vteřin.

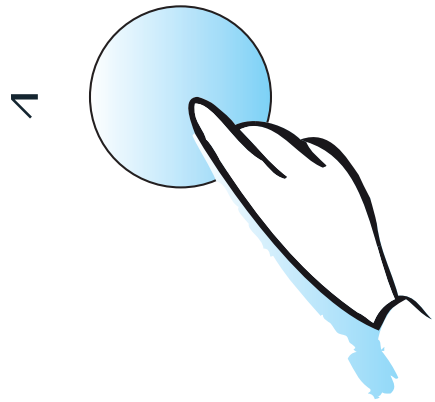
CHLAZENÍ

Po skončení zvolené funkce se trouba může automaticky ochlazovat. To je normální jev.
Po ochlazení se trouba automaticky vypne.

Chlazení můžete přerušit bez jakéhokoli poškození trouby otevřením dvířek.

OTEVŘENÍ DVÍŘEK

Dvířka otevřete stisknutím tlačítka.



KUCHYŇSKÝ ČASOVAČ

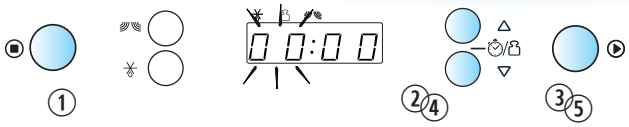


Tuto funkci použijte, potřebujte-li použít minutku k přesnému odměření času např. při vaření vajec, těstovin nebo k vykynutí těsta před pečením.

1. **Tlačítky +/-** nastavte požadovaný čas.
2. **Opakovaným stisknutím tlačítka výkonu** nastavte výkon na 0 W.
3. **Stiskněte tlačítko Start.**

Po uplynutí nastavené doby zazní zvukový signál.

HODINY



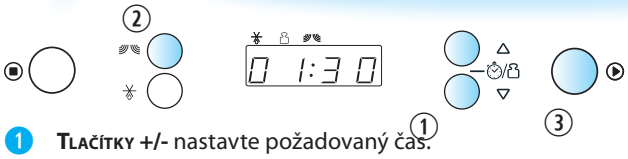
Když se spotřebič připojí k síti poprvé nebo po výpadku elektřiny, je displej prázdný. Pokud jste nenařídili hodiny, bude displej prázdný tak dlouho, dokud nenastavíte dobu vaření.

1. **Stiskněte tlačítko Stop** (na 3 vteřiny), až začne levá číslice (hodiny) blikat.
2. **Tlačítky + / -** nastavte hodinu.
3. **Stiskněte tlačítko Start.** (Blikají dvě číslice vpravo - minuty).
4. **Tlačítky + / -** nastavte minuty.
5. **Stiskněte opět tlačítko Start.**

Hodiny jsou nařízené a jsou v chodu.

Poznámka:
Při nastavování hodin mají být dvířka trouby otevřená. Na nastavení hodin pak máte 10 minut času. Jinak máte na každý krok jen 60 vteřin.

VAŘENÍ A OHŘÍVÁNÍ S MIKROVLNAMI



Tuto funkci použijte k běžnému vaření a ohřívání zeleniny, ryb, brambor a masa.

1. **Tlačítky +/-** nastavte požadovaný čas.
2. **Opakovaným stisknutím tlačítka výkonu** nastavte výkon.
3. **Stiskněte tlačítko Start.**

Po spuštění pečení:
Čas lze snadno prodlužovat ve 30vteřinových krocích stisknutím tlačítka Start. *Každým stisknutím* se doba prodlouží o 30 vteřin. Nastavený čas můžete také prodlužovat nebo zkracovat stiskem tlačítek +/-.
Stisknutím tlačítka výkonu můžete také změnit stupeň výkonu. Po prvním stisknutí se objeví právě používaný stupeň výkonu. Opakovaným stisknutím tlačítka výkonu stupeň nastavení změníte.

STUPEŇ VÝKONU

POUZE MIKROVLNY	
Výkon	Doporučené použití:
750 W	**Ohřívání nápojů,** vody, řídkých polévek, kávy, čaje nebo jiných potravin s vysokým obsahem vody. Obsahuje-li jídlo vejce nebo smetanu, zvolte nižší výkon. Příprava ryb, masa, zeleniny atd.
500 W	**Šetrnější příprava** např. omáček s vysokým obsahem bílkovin, sýra a vaječných jídel a k dokončení dušeného masa se zeleninou.
350 W	**Dušení masa,** rozpouštění másla.
160 W	**Rozmrazování.** Změknutí másla, sýrů a zmrzliny.
0 W	**Nstavení** doby dojití (jen při použití časovače).

JET START



Tato funkce rychlého startu se používá k rychlému ohřevu potravin s vysokým obsahem vody, jako řídkých polévek, kávy nebo čaje.

1 **Stiskněte tlačítko Start.**

Stisknutím tohoto tlačítka se trouba automaticky zapne na maximální výkon s dobou tepelné úpravy nastavenou na 30 vteřin. *Každým dalším stisknutím* se doba tepelné úpravy prodlouží o 30 vteřin. I po spuštění funkce se dá čas prodlužovat nebo zkracovat stisknutím tlačítek.

ROZMRAZOVÁNÍ S RUČNÍM NASTAVENÍM

Postupujte podle pokynů v části "Vaření a ohřívání s mikrovlnami" a pro rozmrazování zvolte ručně výkon 160 W.

Jídlo pravidelně sledujte a kontrolujte. Postupně sami zjistíte, jakou dobu různé množství jídla potřebuje.

Mražené potraviny v plastových sáčcích, plastových fóliích nebo lepenkových krabičkách můžete vložit přímo do trouby jen tehdy, nejsou-li na obalu kovové části (např. svorky).

Tvar obalu ovlivňuje dobu nutnou k rozmrazení. Potraviny zabalené do úzkých balíčků se rozmrazí rychleji než silné bloky.

Jakmile jídlo trochu povolí, oddělte jednotlivé kusy od sebe.
Jednotlivé plátky se rozmrazí mnohem rychleji.

Když se některé části začnou ohřívat (např. kuřecí stehna a konce křidélek), zakryjte je hliníkovou fólií.



Velké kusy uprostřed rozmrazování obraťte.

Vařená jídla, guláše a masové omáčky se rozmrazí rychleji, jestliže je během rozmrazování zamícháte.

Doporučujeme nechat jídlo částečně rozmrazit a pak ho nechat dojít.

Necháte-li jídlo po rozmrazování dojít, vždy dosáhnete lepšího výsledku, protože se v něm teplo rovnoměrně rozptýlí.



RYCHLÉ ROZMRAZENÍ



Funkci rychlého rozmrazení používejte jen pro čistou váhu v rozmezí 100 g - 2 kg.
Jídlo vždy pokládejte na skleněný otočný talíř.

1. **Stiskněte tlačítko Jet Defrost.**
2. **Tlačítky + / -** nastavte váhu potravin.
3. **Stiskněte tlačítko Start.**

Uprostřed rozmrazování se trouba zastaví a vyzve vás k obrácení jídla *TURN FOOD*.
- Otevřete dvířka.
- Obraťte jídlo.
- Zavřete dvířka a znovu troubu zapněte stiskem tlačítka Start.

Poznámka: Jestliže jste jídlo neobrátili, trouba se automaticky po 2 minutách znovu zapne. Doba rozmrazování bude v tomto případě delší.

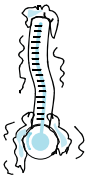
VÁHA:



U této funkce musí trouba zjistit čistou váhu potravin. Trouba pak automaticky vypočítá potřebný čas k dokončení rozmrazení.
Je-li váha nižší nebo vyšší než doporučená váha: Postupujte podle pokynů v části " Vaření a ohřívání s mikrovlnami" a pro rozmrazování zvolte výkon 160 W.

ZMRAZENÉ POTRAVINY:

Má-li jídlo vyšší teplotu, než je teplota hlubokozmrazených potravin (-18°C), zvolte nižší váhu jídla.
Má-li jídlo nižší teplotu, než je teplota hlubokozmrazených potravin (-18°C), zvolte vyšší váhu jídla.



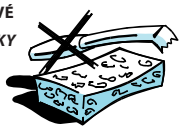
JÍDLO		TIPY
	**Maso** (100 g - 2,0 kg)	Mleté maso, kotlety, steaky, nebo pečeně. **Obraťte jídlo,** když vás k tomu trouba vyzve.
	**Drůbež** (100 g - 3,0 kg)	Celé kuře, kousky nebo řízky. **Obraťte jídlo,** když vás k tomu trouba vyzve.
	**Ryba** (100 g - 2,0 kg)	Celé ryby, řízky nebo filé. **Obraťte jídlo,** když vás k tomu trouba vyzve.
U jídel, která nejsou obsažena v této tabulce, a v případě, že je váha nižší nebo vyšší než doporučená váha, postupujte podle pokynů v části "Vaření a ohřívání s mikrovlnami" a pro rozmrazování zvolte 160 W.		

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Čištění je jedinou údržbou, která je obvykle nutná.

Nebudete-li troubu udržovat čistou, může dojít k poškození povrchu a tedy ke zkrácení životnosti spotřebiče a případně i vytvoření nebezpečné situace a riziku požáru.

Nepoužívejte drsné kovové houbičky, ***čisticí prostředky s drsnými částicemi,*** *kovové drátěnky, hadříky s čisticí drtí apod., které mohou poškodit ovládací panel, vnitřní i vnější plochy trouby. Používejte houbu namočenou do neutrálního čisticího prostředku nebo papírový ubrousek s aerosolovým prostředkem na čištění skel. Aerosolový čisticí prostředek na okna nastříkejte vždy na papírový ubrousek.* ***Nikdy*** *jej nestříkejte přímo na troubu.*



V pravidelných intervalech, zvláště pokud došlo k přetečení tekutin, vyjměte otočný talíř, držák otočného talíře a vytřete dočista dno trouby.



Konstrukce této trouby umožňuje provoz jen s řádně usazeným otočným talířem.

Nezapínejte mikrovlnnou troubu, jestliže jste vyjmuli otočný talíř kvůli čištění.

K čištění vnitřních ploch trouby, vnitřní i vnější části dvířek a jejich těsnění používejte jemný čisticí prostředek, vodu a měkký hadřík.

Odstraňujte mastné usazeniny nebo zbytky jídel kolem dvířek.

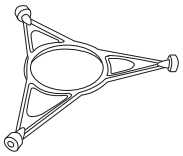
V případě odolných skvrn nechte v mikrovlnné troubě vřít plný šálek vody po dobu asi 2 nebo 3 minut. Nečistota vlivem páry změkne.

Mikrovlnnou troubu nikdy nečistěte čisticím zařízením na páru.

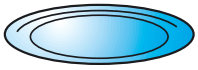
Nepříjemný zápach v troubě se dá odstranit tak, že do šálku vody přidáte trochu citrónové šťávy, postavíte ho do trouby na otočný talíř a necháte vřít po dobu několika minut.

VHODNÉ DO MYČKY:

Držák otočného talíře.



Skleněný otočný talíř.



JAK ODSTRANIT PORUCHU

Pokud trouba nefunguje, nevolejte hned do servisu, ale proveďte tyto kontroly:

- Otočný talíř a držák otočného talíře jsou řádně usazené na svém místě.
- Zástrčka je správně zasunutá do síťové zásuvky.
- Dvířka jsou správně zavřená.
- Zkontrolujte pojistky a ujistěte se, že není vypnutý elektrický proud.
- Zkontrolujte, zda má trouba dostatečné větrání.
- Počkejte asi deset minut, a pak troubu znovu zapněte.
- Před zapnutím zkuste dvířka znovu otevřít a zavřít.

Předejdete tím zbytečným zásahům servisu, které byste museli zaplatit.
Když voláte do servisního střediska, vždy uveďte výrobní číslo a číslo typu trouby (jsou uvedeny na servisním štítku). Další pokyny najdete v záručním listě.

Poškozený přívodní kabel je třeba vyměnit za originální přívodní kabel, který je k dostání v servisním středisku. Výměnu přívodního kabelu smí provádět pouze vyškolený servisní technik.



Servisní opravy smí provádět výlučně odborně vyškolený technik. *Provádění oprav nebo úprav, u kterých je nutné sejmout kryty chránící před mikrovlnami, je nebezpečné - tyto činnosti smí provádět pouze odborně vyškolený technik.*

Neotvírejte žádné pevně uchycené kryty.

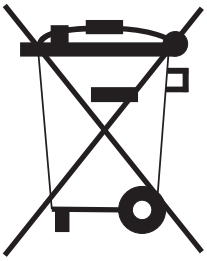
RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Jak dokládá recyklační symbol, krabici, v níž je výrobek zabalen, lze beze zbytku recyklovat. Řiďte se platnými pokyny pro odstraňování odpadu. Obalový materiál (plastové sáčky, polystyrén apod.) může být pro děti nebezpečný, proto jej uschovejte mimo jejich dosah.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EC o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto spotřebiče pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku.

Symbol na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.



Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu.
Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.
Před likvidací odřízněte přívodní kabel, aby spotřebič nemohl být znovu připojen k síti.







ÚDAJE PRO ZKUŠEBNÍ TESTY TEPELNÉHO VÝKONU

V SOULADU S NORMOU IEC 60705.

MEZINÁRODNÍ KOMISE PRO ELEKTROTECHNIKU vytvořila normu pro srovnávací testy tepelného výkonu různých mikrovlnných trub. Pro tuto troubu doporučujeme tyto hodnoty:

Test	Množství	Přibl. čas	Stupeň výkonu	Nádoba
12.3.1	750 g	10 min	750 W	Pyrex 3.220
12.3.2	475 g	5 ½ min	750 W	Pyrex 3.827
12.3.3	900 g	15 min	750 W	Pyrex 3.838
13.3	500 g	2 min 40 s	Rychlé rozmrazení	

TECHNICKÉ ÚDAJE

NAPĚTÍ V SÍTI	230 V/50 Hz
JMENOVITÝ PŘÍKON	1300 W
POJISTKA	10 A (UK 13 A)
MIKROVLNNÝ VÝKON	750 W
	V x Š x H
VNĚJŠÍ ROZMĚRY (V x Š x H)	347 x 595 x x320
VNITŘNÍ ROZMĚRY (V x Š x H)	290 x 187 x 370

4 6 1 9 - 6 9 4 - 7 7 2 6 1

CZ

© Whirlpool Sweden AB 2009. All rights reserved

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA.